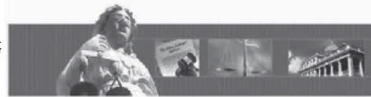


當值律師計劃 - 控罪範圍一覽表

Duty Lawyer Scheme - The Standard List Of Offences

章節編號 Cap. No.	條例 / 規例 Ordinance / Regulation(s)	條次 Sections / Regulations	類別 Descriptions
21	誹謗條例 Defamation	5	發布明知虛假的永久形式誹謗 Publishing libel known to be false
25	勞資審裁處條例 Labour Tribunal	42	侮辱行為 Insulting behaviour
59	工廠及工業經營條例 Factories and Industrial Undertakings	6A(1), (2) and (4)	東主的一般責任 A proprietor of an industrial undertaking who wilfully and without reasonable excuse fails to comply with the general duties of the sections
		6B(1) and (3)	受僱的人的一般責任 A person employed at an industrial undertaking who wilfully and without reasonable excuse does anything while at work likely to endanger the person or others
60	進出口條例 Import and Export	6A	輸入和輸出戰略物品的限制 Restriction on import and export of strategic commodities
		6C	輸入某些禁運物品的限制 Restriction on import of certain prohibited articles
		6D	輸出某些禁運物品的限制 Restriction on export of certain prohibited articles
		6E	在香港水域運載訂明物品等的限制 Restriction on carriage, etc. of prescribed articles in Hong Kong waters
		13B	進口另類吸煙產品的罪行 Offence of importing alternative smoking products
		14A(1)	為走私用途而建造船隻 Construction of vessels for the purpose of smuggling
		14A(2)	任何人為作走私用途而建造的船隻進行修理或維修 Any person who repairs or maintains a vessel for the purpose of smuggling
		14A(3)	被發現在明知正被用作走私之船隻者 Being a person found on board a vessel knowing the same is being used for the purpose of smuggling
		14A(4)	被用作走私用途的船隻之船長或掌管 Being master or other person in charge of a vessel used for the purpose of smuggling
		18	輸入或輸出未列艙單貨物 Importing / Exporting unmanifested cargoes
	18A	協助輸出未列艙單貨物等 Assisting, etc., in export of unmanifested cargo	
	26(1)(a-b)	對海關人員等的妨礙 任何人不遵從海關人員或獲授權人員在行使任何該等權力或執行任何該等職 責時所作出的任何規定、指示或要求 Obstruction of members of the Customs and Excise Service Any person who fails to comply with any requirement, direction or demand given or made by a member of the Customs and Excise Service or an authorized officer in the exercise or performance of any such power or duty	
	35A(1)	協助運載禁運物品 Assisting etc. in carriage of prohibited articles	

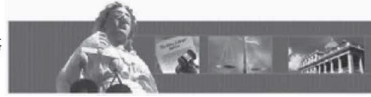


當值律師計劃 - 控罪範圍一覽表

Duty Lawyer Scheme - The Standard List Of Offences

章節編號 Cap. No.	條例 / 規例 Ordinance / Regulation(s)	條次 Sections / Regulations	類別 Descriptions
------------------	--------------------------------------	---------------------------------	--------------------

60G	進出口(戰略物品)規例 Import and Export (Strategic Commodities) Regulations	2	除根據許可證外禁止輸入或輸出附表所載的物品 Prohibition of import or export of articles in Schedules except under licence
-----	-------------------------------------------------------------------------	---	--------------------------------------------------------------------------------------------------------



當值律師計劃 - 控罪範圍一覽表

Duty Lawyer Scheme - The Standard List Of Offences

章節編號 Cap. No.	條例 / 規例 Ordinance / Regulation(s)	條次 Sections / Regulations	類別 Descriptions
60L	進出口(電子貨物資料)規例 Import and Export (Electronic Cargo Information) Regulation	9	遵守於海關清關站作出的指令 Compliance with instruction given at customs clearance point
91	法律援助條例 Legal Aid	23(1)(b)	明知而作出任何虛假陳述或虛假申述 Knowing making a false statement or representation
95F	消防(消除火警危險)規例 Fire Services (Fire Hazard Abatement) Regulation	19	非法管有受管制物質 Illegal possession of controlled substance
109	應課稅品條例 Dutiable Commodities	16	妨礙香港海關人員或警務人員 Obstruction of a member of the Customs and Excise Service or police officer
		17	對處理和管有某些貨品的限制 * (涉及本條例第三條次所描述之碳氫油及 / 或煙草) Restrictions on dealing with and possession of certain goods * (involving hydrocarbon oil and/or tobacco as described under section 3 of the same Ordinance.)
109C	應課稅品(碳氫油的標記及染色) 規例 Dutiable Commodities (Marking and Colouring of Hydrocarbon Oil) Regulations	5B(1)(b)	售賣、供應或准許售賣或供應有標記油類 Sell, supply or permit the sale or supply of marked oil
		5B(1)(c)	在任何汽車的油缸放置或安排放置有標記油類 Placing marked oil in the fuel tank of a motor vehicle



當值律師計劃 - 控罪範圍一覽表 Duty Lawyer Scheme - The Standard List Of Offences

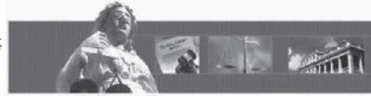
章節編號 Cap. No.	條例 / 規例 Ordinance / Regulation(s)	條次 Sections / Regulations	類別 Descriptions
115	入境條例 Immigration	17 I	僱用不可合法受僱的人 Employing a person not lawfully employable
		17J	僱主須查閱新僱員的文件 Employer failing to inspect documents of new employees
		37C	載有未獲授權進境者的船隻的全體船員等所犯罪行 Offence by crew of ship carrying unauthorized entrants
		37D	安排未獲授權進境者前來香港的旅程 Arranging passage to Hong Kong of unauthorized entrants (enter Hong Kong)
		37DA	協助未獲授權進境者留下 Assisting unauthorized entrant to remain (enter Hong Kong)
		38	未經准許而入境及留下 Remaining and landing in Hong Kong without permission
		38A	建築地盤如有非法入境者地盤主管即屬犯罪 Site controller commits offence if illegal immigrant on construction site
		38AA	禁止接受僱傭工作及開辦業務等 Prohibition of taking employment and establishing business, etc.
		39	船隻上載有尋求非法入境的人時船長的法律責任 Captain of ship carrying persons seeking to land unlawfully
		* 41	違反逗留條件 * [只包括以下類別之被告人 (一) 外勞；(二) 被指已過期居留二年或以上遊客；(三) 被指因入境規例條次2(1)(a)或2(1)(b)而違反逗留條件之遊客；及(四) 被指已過期居留不足二年及旨在來港產子之被告。] Breach of condition of stay * [partial inclusion only involving the following classes of defendants:- (1) migrant workers; (2) visitors who are alleged to have overstayed for 2 years or more; (3) visitors who are alleged to have been in breach of the condition of stay by virtue of Regulation 2(1)(a) or (b) of the Immigration Regulations; and (4) visitors who have overstayed for less than 2 years for the purpose of delivering baby.]
		42	虛假陳述、偽造文件、使用及管有偽造文件 Use / Possession / Forgery of documents
		43	違反遞解離境令 Breach of Deportation Order



當值律師計劃 - 控罪範圍一覽表

Duty Lawyer Scheme - The Standard List Of Offences

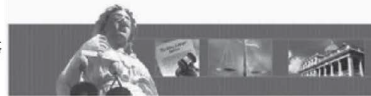
章節編號 Cap. No.	條例 / 規例 Ordinance / Regulation(s)	條次 Sections / Regulations	類別 Descriptions
132BK	公眾潔淨及防止妨擾規例 Public Cleansing and Prevention of Nuisances Regulation	10	丟棄屍體或屠體 Dumping of corpses or carcasses
134	危險藥物條例 Dangerous Drugs	4	危險藥物的販運 Trafficking in dangerous drugs
		4A	販運看來是危險藥物的物質 Trafficking in purported dangerous drugs
		5	向他人供應或為他人獲取、或提出向他人供應危險藥物 Supply / Procure / Offer to supply dangerous drugs to unauthorized person
		6	危險藥物的製造 Manufacture of dangerous drugs
		8	管有危險藥物 Possession of dangerous drugs
		9	管有大麻或鴉片罌粟 Cultivation of and dealing in cannabis plants and opium poppy
		35	經營煙窟 Divan keeping
		36	管有管筒、設備等 Possession of apparatus for consuming dangerous drugs
		37	擁有人、租客等的責任 Responsibility of owners, tenants of premises used as a divan, etc.
		53(b)	阻撓獲授權公職人員 Obstruction of a public officer in the exercise of his duty
138	藥劑業及毒藥條例 Pharmacy and Poisons	21	非法銷售第 1 部毒藥 Illegal selling of Part I Poison
		23	管有第 1 部毒藥 Possession of Part I Poison
148	賭博條例 Gambling	5	非法賭場 Operates, manages or controls gambling establishment
		7	收受賭注 Bookmaking
		9	籌辦、組織、經營、管理、協助籌辦非法獎券活動 Promotes / Organizes / Conducts / Manages / Assists in an unlawful lottery
		13(1)	在賭場以外任何場所或在街道上進行的賭博 Operates, manages or controls in any place not being a gambling establishment
		14	提供金錢以用於非法賭博或非法獎券活動 Providing money for unlawful gambling / lottery
		16	賭博時作弊 Cheating at gambling



當值律師計劃 - 控罪範圍一覽表

Duty Lawyer Scheme - The Standard List Of Offences

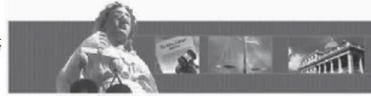
章節編號 Cap. No.	條例 / 規例 Ordinance / Regulation(s)	條次 Sections / Regulations	類別 Descriptions
151	社團條例 Societies	19	自稱或聲稱是非法社團幹事的人、以及任何管理或協助管理非法社團 Profess / Claim to be an office bearer; Manage / Assist in managing an unlawful society
		20	非法社團成員、管有三合會社團的任何簿冊、字據等 Being member of a triad society; Possession of triad writing etc.
		21	容許非法社團在處所內集會 Allowing an unlawful society on premises
		22	煽惑他人成為非法社團成員 Inciting person to become a member of unlawful society
		23	為非法社團牟取社團費或援助 Procuring subscription or aid for unlawful society
163	放債人條例 Money Lenders	24	過高利率的禁止 Lending money at excessive rates
		29	經營放債人業務 Carrying on business as money lender
		30	欺詐地誘使放債人貸出款項 Fraudulently induce money lender to lend money to others
166	當押商條例 Pawnbrokers	19	未經擁有人授權而將物品當押 Goods pawned without authority of owner
169	防止殘酷對待動物條例 Prevention of Cruelty to Animals	3	殘酷對待動物 Cruelty to animals
177	人事登記條例 Registration of Persons	7A	管有偽造身份證 Possession of a forged identity card or one relating to another person
		7AA(1)	身份證的轉讓 Transfer of identity card
177A	人事登記規例 Registration of Persons Regulations	19(2C)	向登記主任提供明知虛假的陳述 Furnishing false particulars to Registration Officer
200	刑事罪行條例 Crimes	19	有暴力的海盜行為 Piracy with violence
		20	海盜 Piracy
		21	與海盜進行交易 Trading with pirates
		22	被發現在海盜船隻上而不能證明並無同謀關係 Found on board piratical vessel
		24	恐嚇 Criminal intimidation
		25	襲擊他人意圖導致作出或不作出某些作為 Assault with intent to cause certain acts
		31	宣誓下作假證供



當值律師計劃 - 控罪範圍一覽表

Duty Lawyer Scheme - The Standard List Of Offences

章節編號	條例 / 規例	條次	類別
Cap. No.	Ordinance / Regulation(s)	Sections / Regulations	Descriptions
			Perjury



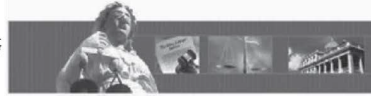
當值律師計劃 - 控罪範圍一覽表 Duty Lawyer Scheme - The Standard List Of Offences

章節編號 Cap. No.	條例 / 規例 Ordinance / Regulation(s)	條次 Sections / Regulations	類別 Descriptions
		32	宣誓後作出的虛假陳述 False statement on oath
		33	刑事法律程序中的虛假書面陳述 False written statements in criminal proceedings
		34(a)	作出虛假的聲明以致達成婚姻 Making a false declaration for the purpose of procuring a marriage
		36(a)	作出虛假法定聲明 Making a false statutory declaration
		37(a)	為取得登記等以從事某行業而作出的虛假聲明等 False declarations, etc., to obtain registration, etc., for carrying on a vocation
		38	協助犯、教唆犯、唆使犯籌 Aiders, abettors, suborners, etc.
		39	經宣誓後作出互相矛盾的陳述 Contradictory statements on oath
		40	使用虛假誓章 Using false affidavits



當值律師計劃 - 控罪範圍一覽表 Duty Lawyer Scheme - The Standard List Of Offences

章節編號 Cap. No.	條例 / 規例 Ordinance / Regulation(s)	條次 Sections / Regulations	類別 Descriptions
		47	男子亂倫 Incest by men
		48	16歲或以上女子亂倫 Incest by women
		53	導致相當可能會危害生命或財產的爆炸 Causing explosion endanger life or property
		54	企圖導致爆炸或製造、存有炸藥意圖危害生命或財產 Attempt to cause explosion endanger life or property
		55	製造或管有炸藥 Making / Possession of explosive
		58A	無添加辨認劑的塑膠炸藥的製造 Manufacture of unmarked plastic explosive
		58B	無添加辨認劑的塑膠炸藥的管有等 Possession etc. of unmarked plastic explosive
		58C	無添加辨認劑的塑膠炸藥的管有等的移轉 Transfer or possession etc. of unmarked plastic explosive
		58D	輸入及輸出無添加辨認劑的塑膠炸藥 Import and export of unmarked plastic explosive
		60	摧毀及損壞財產 Criminal damage
		61	威脅會摧毀及損壞財產 Threats to destroy or damage property
		62	管有任何物品意圖摧毀或損壞財產 Possessing anything with intent to destroy / damage property
		71	偽造的罪行 Forgery
		72	製造虛假文書的副本的罪行 Copying a false instrument
		73	使用虛假文書的罪行 Using a false instrument
		74	使用虛假文書的副本的罪行 Using a copy of a false instrument
		75	管有虛假文書的罪行 Possessing a false instrument
		76	製造或管有用作製造虛假文書的設備的罪行 Making or possessing equipment for making a false instrument
		84	在出售股份合約內作出虛假記項 Making false entry in contract for sale of shares
		85	在銀行簿冊等作出虛假記項 Making false entry in bank book



當值律師計劃 - 控罪範圍一覽表 Duty Lawyer Scheme - The Standard List Of Offences

章節編號 Cap. No.	條例 / 規例 Ordinance / Regulation(s)	條次 Sections / Regulations	類別 Descriptions
		86	銀行文員開出虛假的股息單 Bank clerk making out false dividend warrant
		87	行使或交付虛假的紀錄副本、紀錄證明書或法庭程序文件或據之而行事 Utter / Delivering / Acting under any false copy / certificate of record
		88	在出生登記冊等作出虛假記項 Making false entry in birth registration
		89	在送交登記官員的登記冊文本內作出虛假記項 Making false entry in copy to Registrar
		90	非法冒用海關人員身分 Unlawful assumption of character of member of Customs and Excise Services
		91	以他人名義承認擔保等 Acknowledging recognizance in name of another
		93	協助及教唆犯 Aiders and abettors
		98	偽製紙幣及硬幣的罪行 Counterfeiting notes and coins
		99	行使偽製紙幣及硬幣等的罪行 Passing counterfeit notes and coins
		100	涉及保管或控制偽製紙幣及硬幣的罪行 Has in custody or control of counterfeit notes and coins
		101	涉及製造、保管或控制偽製物料及器具的罪行 Making or having custody or control of counterfeiting materials and implements
		103	複製香港流通紙幣的罪行 Reproducing Hong Kong currency notes
		104	香港硬幣的仿製品的製造等的罪行 Making imitation Hong Kong coins
		105	禁止輸入及輸出偽製紙幣及硬幣 Prohibition of importation and exportation of counterfeit notes and coins
		118	強姦 Rape
		118A	未經同意下作出的肛交 Non-consensual buggery
		118B	意圖作出肛交而襲擊 Assault with intent to commit buggery
		118C	由 16 歲以下男子作出或與 16 歲以下男子作出同性肛交 Homosexual buggery with or by man under 16
		118D	與 21 歲以下女童作出肛交 Buggery with girl under 21
		118E	與精神上無行為能力的人作出肛交 Buggery with mentally incapacitated person



當值律師計劃 - 控罪範圍一覽表 Duty Lawyer Scheme - The Standard List Of Offences

章節編號 Cap. No.	條例 / 規例 Ordinance / Regulation(s)	條次 Sections / Regulations	類別 Descriptions
		118G	促致他人作出同性肛交 Procuring other to commit homosexual buggery
		118H	由 16 歲以下男子作出或與 21 歲以下男子作出嚴重猥褻作為 Gross indecency with or by man under 16
		118 I	男子與男性精神上無行為能力的人作出嚴重猥褻作為 Gross indecency by man with male mentally incapacitated person
		118J	男子與男子非私下作出嚴重猥褻作為 Gross indecency
		118K	促致男子與男子作出嚴重猥褻作為 Procuring gross indecency with man
		118L	獸交 Bestiality
		119	以威脅促致他人作非法的性行為 Procuring another by threats to do unlawful sexual act
		120	以虛假藉口促致他人作出非法的性行為 Procuring another by false pretences to do unlawful sexual act
		121	施用藥物以獲得或便利作非法的性行為 Administering drugs to obtain intercourse
		122	猥褻侵犯 Indecent assault on women
		123	與年齡在 13 歲以下的女童性交 Intercourse with girl under 13
		124	與年齡在 16 歲以下的女童性交 Intercourse with girl under 16
		125	與精神上無行為能力的人性交 Intercourse with mentally incapacitated person
		126	拐帶年齡在 16 歲以下的未婚女童 Abduction of unmarried girl under 16
		127	拐帶年齡在 18 歲以下的未婚女童為使她與人性交 Abduction of unmarried girl under 18 for sexual intercourse
		128	拐帶精神上無行為能力的人離開父母或監護人為使其作出性行為 Abduction of mentally incapacitated from parent / guardian for sexual act
		129	販運他人進入或離開香港 Trafficking person to / from Hong Kong
		130	控制他人而目的在於使他與非法性交或賣淫 Control women for prostitution
		131	導致賣淫 Causing prostitution



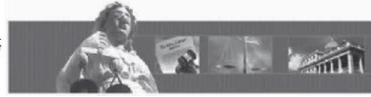
當值律師計劃 - 控罪範圍一覽表 Duty Lawyer Scheme - The Standard List Of Offences

章節編號 Cap. No.	條例 / 規例 Ordinance / Regulation(s)	條次 Sections / Regulations	類別 Descriptions
		132	促致年齡在21歲以下的女童與人非法性交 Procuring girl under 21 for unlawful sexual intercourse
		133	促致精神上無行為能力的人與人非法性交 Procuring mentally incapacitated woman to have unlawful sexual intercourse
		134	禁錮他人為使他與人性交或禁錮他人於賣淫場所 Detention of woman for intercourse / in a vice establishment
		135	導致或鼓勵16歲以下女童或男童賣淫；導致或鼓勵他人與其性交或向其猥褻侵犯 Causing / Encouraging prostitution / intercourse / indecent assault on girl under 16
		136	導致或鼓勵精神上無行為能力的人賣淫 Causing / Encouraging prostitution of mentally incapacitated
		137	依靠他人賣淫的收入為生 Person living on the earnings of prostitution
		139	經營賣淫場所 Keeping a vice establishment
		140	准許年齡在13歲以下的女童或男童經常前往或置身於處所或船隻與人性交 Permitting girl or boy under 13 to resort to or be on premises or vessel for intercourse
		141	准許青年經常前往或置身於處所或船隻以作出性交、賣淫、肛交或同性性行為 Permitting young person to resort to or be on premises or vessel for intercourse, prostitution, buggery or homosexual act
		142	准許精神上無行為能力的人經常前往或置身於處所或船隻以作出性交、賣淫、肛交或同性性行為 Permitting mentally incapacitated person for intercourse / homosexual act
		143	出租處所以供用作賣淫場所 Letting premises for use as a vice establishment
		144	租客等准許處所或船隻經營賣淫場所 Tenant etc. permitting premises or vessel to be kept as a vice establishment
		145	租客等准許處所或船隻用作賣淫 Tenant etc. permitting premises or vessel to be used for prostitution
		146	向年齡16歲以下的兒童作出猥褻行為 Indecent conduct towards child under 16
		147	為不道德目的而唆使他人 Soliciting for an immoral purpose
		147A	禁止宣傳賣淫的標誌 Prohibition of signs advertising prostitution
		148(1)	在公眾地方的猥褻行為 Indecency in public
		159AAB	Voyeurism 窺淫



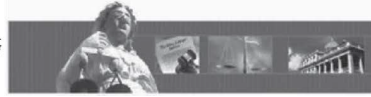
當值律師計劃 - 控罪範圍一覽表 Duty Lawyer Scheme - The Standard List Of Offences

章節編號 Cap. No.	條例 / 規例 Ordinance / Regulation(s)	條次 Sections / Regulations	類別 Descriptions
		159AAC	Unlawful recording or observation of intimate parts 非法拍攝或觀察私密部位
		159AAD	Publication of images originating from commission of offence under section 159AAB(1) or 159AAC(1) 發布源自干犯第159AAB(1)或159AAC(1)條所訂罪行的影像
		159AAE	Publication or threatened publication of intimate images without consent 未經同意下發布私密影像，或威脅如此行事
		159A	串謀罪 Conspiracy
		159G	企圖犯罪 Attempt <i>(只限於控罪範圍一覽表內的控罪)</i> <i>*(of the Standard List of offences only)</i>
		160	遊蕩 Loitering
		161	有犯罪或不誠實意圖而取用電腦 Access to computer with dishonest intent
201	防止賄賂條例 Prevention of Bribery	3	索取或接受利益 Soliciting / Accepting an advantage
		4	賄賂 Bribery
		5	為合約事務上給予協助等而作的賄賂 Bribery for giving assistance in regard to contracts
		6	為促使他人撤回投標而作的賄賂 Bribery for procuring withdrawal of tenders
		7	與拍賣有關的賄賂 Bribery relating to auctions
		8	與公共機構有事務往來的人對公職人員的賄賂 Bribery of public servants
		9	代理人的貪污交易 Corrupt transactions with agents
		10	來歷不明財產的管有 Possession of unexplained property
		30	披露受調查人身份等資料的罪行 Offence to disclose identity, etc. of persons being investigated



當值律師計劃 - 控罪範圍一覽表 Duty Lawyer Scheme - The Standard List Of Offences

章節編號 Cap. No.	條例 / 規例 Ordinance / Regulation(s)	條次 Sections / Regulations	類別 Descriptions
204	廉政公署條例 Independent Commission Against Corruption	13A	抗拒或妨礙廉署人員 Resist / Obstruct ICAC officer
		13B	向廉署人員作虛假報告 False report to ICAC officer
		13C	冒充廉署人員等行為 Falsely pretending to be an ICAC officer
210	盜竊罪條例 Theft	9	盜竊罪 Theft
		10	搶劫罪 Robbery
		11	入屋犯法罪 Burglary
		12	嚴重入屋犯法罪 Aggravated burglary
		13	從對公眾人士開放的地方取走物品 Removal of articles from places open to the public
		14	未獲授權而取用運輸工具 Taking conveyance without authority
		15	竊取電力 Abstracting electricity without authority
		16	不誠實地使用公共電話或電傳系統 Dishonest use of public telephone or telex system
		16A	欺詐罪 Fraud
		17	以欺騙手段取得財產 Obtaining property by deception
		18	以欺騙手段取得金錢利益 Obtaining pecuniary advantage by deception
18A	以欺騙手段取得服務 Obtaining services by deception		
18B	以欺騙手段逃避法律責任 Evasion of liability by deception		
18C	不付款而離去 Making off without payment		
18D	以欺騙手段在某些紀錄內促使記項 Procuring false entry in certain records		
19	偽造帳目 False accounting		



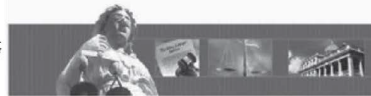
當值律師計劃 - 控罪範圍一覽表 Duty Lawyer Scheme - The Standard List Of Offences

章節編號 Cap. No.	條例 / 規例 Ordinance / Regulation(s)	條次 Sections / Regulations	類別 Descriptions
		22	文件的隱瞞等 Suppression of documents
		23	勒索罪 Blackmail
		24	處理贓物罪 Handling stolen goods
		27	外出時備有偷竊用的物品等 Going equipped for stealing
212	侵害人身罪條例 Offences Against the Person	2	謀殺 Murder
		5	串謀或唆使謀殺 Conspiring or soliciting to commit murder
		7	誤殺 Manslaughter
		9A	危害種族 Genocide
		10	意圖謀殺而施用毒藥或傷人 Administering poison or wounding with intent to murder
		11	意圖謀殺而摧毀或破壞建築物 Destroying or damaging building with intent to murder
		12	意圖謀殺而放火燒船或破壞船舶 Setting fire or casting away ship with intent to murder
		13	意圖謀殺而企圖施用毒藥或射擊或企圖射擊、淹溺等 Attempting to administer poison, or shooting or attempting to shoot or drown, etc., with intent to murder
		14	以未有指明的方法企圖謀殺 Attempting to commit murder by means not specified
		15	發送威脅殺人信件 Sending letter threatening to murder
		16	對他人在船舶失事中試圖逃生或救人加以阻礙 Impeding person from shipwreck
		17	意圖造成身體嚴重傷害而射擊、企圖射擊、傷人或打人 Shooting / Wounding with intent to do grievous bodily harm
		19	傷人或對他人身體加以嚴重傷害 Malicious wounding
		20	為了犯可公訴的罪行而企圖使人窒息等 Attempting to choke / strangle in order to commit indictable offence
		21	為了犯可公訴的罪行而使用哥羅仿等 Using chloroform to commit offence
		22	為危害生命或使他人身體受嚴重傷害而施用毒藥等 Administering poison with inflict grievous bodily harm



當值律師計劃 - 控罪範圍一覽表 Duty Lawyer Scheme - The Standard List Of Offences

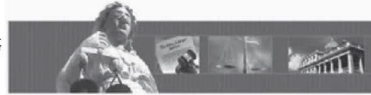
章節編號 Cap. No.	條例 / 規例 Ordinance / Regulation(s)	條次 Sections / Regulations	類別 Descriptions
		23	意圖損害等而施用毒藥等 Administering poison with intent to injure
		25	因沒有為學徒或傭工提供食物等以致生命危害等 Failure to provide servants with food whereby life is endangered
		26	遺棄兒童以致生命受危害 Abandoning child
		27	對所看管兒童或少年人虐待或忽略 Cruelty to child
		28	以火藥等導致身體受損傷 Causing bodily injury by gunpowder
		29	意圖造成身體嚴重傷害而導致火藥爆炸等或淋瀝腐蝕性液體 Gunpowder / Corrosive fluid to cause grievous bodily harm
		29A	管有腐蝕性物品 Possession of corrosive substance
		30	意圖造成身體損害而在建築物等附近放置火藥 Placing gunpowder with intent to do bodily harm
		31	意圖對人身體加以嚴重傷害而裝置彈簧槍等 Setting spring gun with intent to inflict grievous bodily harm
		32	意圖危害乘客等的安全而在鐵路上放置木頭等 Placing wood on railway with intent to endanger passengers
		33	各類車輛的司機因狂亂駕駛而傷人 Furious driving
		33B	協同自殺的刑事法律責任 Aids / Abets / Counsels / Procures another to commit suicide
		34	阻撓或襲擊履行職責的教士等 Obstructing / assaulting clergyman
		35	因裁判官等保存遭毀壞船隻貨物而予以襲擊 Assaulting magistrate etc. on account of his preserving wreck
		36	意圖犯罪而襲擊或襲警等 Assaulting police officer
		39	襲擊致造成身體傷害 Assault occasioning actual bodily harm
		40	普通襲擊 Common assault
		42	意圖販賣而將人強行帶走或禁錮 Forcible taking of person with intent to sell him
		43	拐帶14歲以下兒童 Stealing child under 14
		44	為有值代價而非法移轉對於他人的管有、管養或控制 Unlawful transfers of possession / custody / control of other person for valuable consideration
		45	重婚



當值律師計劃 - 控罪範圍一覽表

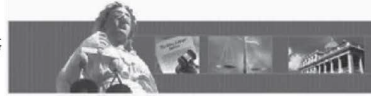
Duty Lawyer Scheme - The Standard List Of Offences

章節編號	條例 / 規例	條次	類別
Cap. No.	Ordinance / Regulation(s)	Sections / Regulations	Descriptions
			Bigamy



當值律師計劃 - 控罪範圍一覽表 Duty Lawyer Scheme - The Standard List Of Offences

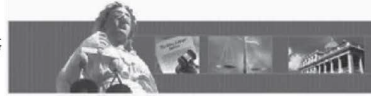
章節編號 Cap. No.	條例 / 規例 Ordinance / Regulation(s)	條次 Sections / Regulations	類別 Descriptions
		46	施用藥物或使用器具以促致墮胎 Administering drug / Using instrument to procure aborting
		47	意圖導致墮胎而取得藥物等 Procuring drug with intent to cause abortion
		47B	殺胎 Child destruction
		47C	殺嬰 Infanticide
		48	隱瞞嬰兒的出生 Concealing birth of child
		54	意圖犯罪而製造或管有火藥 Making / Having gunpowder with intent to commit felony
213	保護兒童及少年 Protection of Children and Juveniles	26	拐帶兒童或少年 Abduction of child or juvenile
217	武器條例 Weapons	4	管有違禁武器 Possession of prohibited weapons
		10	與武術兵器有關的罪行 Possession of martial arts weapons
221	刑事訴訟程序條例 Criminal Procedures	9L	沒有按照法庭的指定歸押的罪行 Failing to surrender to custody
		89	協助犯、教唆犯及從犯 Aiders, abettors and accessories <i>(只限於控罪範圍一覽表內的控罪)</i> <i>*(of the Standard List of offences only)</i>
		90	協助罪犯的罰則 Assisting offenders
		91(1)	隱瞞罪行的罰則 Concealing offences
		91(2)	導致警力的浪費 Causing wasteful employment of the police
227	裁判官條例 Magistrates	99	判處向裁判官使用侮辱性言語的人或判處使用侮辱性言語以涉及裁判官的人的權力 Power to sentence person using insulting language to or concerning magistrate
228	簡易程序治罪條例 Summary Offences	4B(1)	自建築物掉下的物體 Objects dropped from buildings
		17	管有攻擊性武器等，並有所意圖 Possession of offensive weapon
		19	管有假炸彈 Possession of simulated bomb
		21	任何人穿着無資格穿着的制服屬不合法 Wear uniform not entitled
		22	假冒公職人員或假裝能影響公職人員 Falsely pretending to be a public officer



當值律師計劃 - 控罪範圍一覽表

Duty Lawyer Scheme - The Standard List Of Offences

章節編號 Cap. No.	條例 / 規例 Ordinance / Regulation(s)	條次 Sections / Regulations	類別 Descriptions
		23	抗拒或阻礙公職人員或其他依法執行公務的人 Resisting / Obstructing a public officer
232	警隊條例 Police Force	63	對執行職責的警務人員襲擊等或以虛假資料誤導警務人員的罰則 Assault / Resist police officer
		64	虛報有人犯罪等罪行 Misleading a police officer by giving false information
234	監獄條例 Prisons	17	逃離或協助逃離合法羈押或監獄 Escape / Aiding to escape from legal custody
238	火器或彈藥條例 Firearms and Ammunition	13	無牌管有槍械或彈藥 Possession of arms / ammunition
		14	無牌經營槍械或彈藥 Dealing in arms / ammunition
		15	將槍械或彈藥交予無牌照的人管有及以虛假藉口取得管有 Giving possession of arms / ammunition to unlicensed person and obtaining possession by false pretences
		16	意圖危害生命而管有槍械或彈藥 Possession of arms / ammunition with intent to endanger life
		17	以槍械或彈藥或仿製火器拒捕或犯罪時管有槍械或彈藥或仿製火器 Resisting arrest with arms / ammunition
		18	攜帶槍械或彈藥或仿製火器意圖犯刑事罪 Carrying arms / ammunition with criminal intent
		19	攜有槍械或彈藥或仿製火器侵入 Trespassing with arms / ammunition
		20	仿製火器的管有 Possession of imitation firearm
		21	將仿製火器改換為火器 Converting imitation firearm into a firearm
		22	危險使用或罔顧後果使用火器等 Dangerous / Reckless use of firearm
245	公安條例 Public Order	3	禁止展示旗幟等物的權力 Display at public gathering flag / banner
		17A	與第 6, 7, 8, 9, 11, 13, 14, 15 和 17 有關的罪行 Offences in relation to ss. 6, 7, 8, 9, 11, 13, 14, 15 and 17
		17B	公眾地方內擾亂秩序行為 Disorder in public places
		17C	禁止在公眾集會及遊行中攜帶攻擊性武器 Prohibition of offensive weapons at public meetings and processions
		17E	行政長官會同行政會議禁止公眾聚集的權力 Governor in council to prohibit gatherings
		18	非法集結 Unlawful assembly



當值律師計劃 - 控罪範圍一覽表

Duty Lawyer Scheme - The Standard List Of Offences

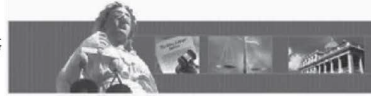
章節編號 Cap. No.	條例 / 規例 Ordinance / Regulation(s)	條次 Sections / Regulations	類別 Descriptions
		19	暴動 Riot
		20	暴動者拆卸建築物等行為 Rioters demolishing buildings
		21	暴動者破壞建築物、機器等 Rioters damaging buildings
		22	以暴動方式阻止船舶、航空器或鐵路列車的開行 Riotously preventing the sailing of ship / aircraft / train
		23	強行進入 Forcible entry
		24	強佔處所 Forcible detainer of premises
		25	在公眾地方打鬥 Fighting in public place
		26	公眾聚集中倡議使用暴力 Proposing violence at public gatherings
		28	炸彈嚇詐行為 Bomb hoaxes
		31	宵禁令 Curfew orders
		32	宵禁期內攜帶攻擊性武器 Carrying offensive weapons during curfew
		33	在公眾地方持有攻擊性武器 Possession of offensive weapon in public place
		34	行政長官禁止船隻或航空器開行的權力 Governor to prohibit the movement of vessels / aircraft
		38(1)(a)	禁止無許可證出入禁區 Prohibition on entering or leaving closed area without permit
		50A	妨礙中國人民解放軍，政府飛行服務隊及其他 Obstructing Chinese People's Liberation Army, Government Flying Service and others
262	銀會經營（禁止）條例 Chit-Fund Business (Prohibition)	3	經營銀會業務屬罪行 Operating a chit-fund
266	按摩院條例 Massage Establishment	4	禁止按摩院無牌照經營等 Managing / Assisting / Operating an unlicensed massage establishment
272	汽車保險(第三者風險)條例 Motor Vehicles Insurance (Third Party Risks)	4	汽車使用人就第三者風險投保的義務 Using or permitting to use a motor vehicle without third party risks insurance
313	船舶及港口管制條例 Shipping and Port Control	72	危害他人的安全 Endangering the safety of the others at sea
331	入境事務隊條例 Immigration Service	18(b)	向事務隊成員作出虛假報告等 Making of false reports, etc. to member of Service
		19	襲擊或抗拒事務隊成員



當值律師計劃 - 控罪範圍一覽表

Duty Lawyer Scheme - The Standard List Of Offences

章節編號	條例 / 規例	條次	類別
Cap. No.	Ordinance / Regulation(s)	Sections / Regulations	Descriptions
			Assaulting or resisting member of Service



當值律師計劃 - 控罪範圍一覽表

Duty Lawyer Scheme - The Standard List Of Offences

章節編號 Cap. No.	條例 / 規例 Ordinance / Regulation(s)	條次 Sections / Regulations	類別 Descriptions
338	小額錢債審裁處條例 Small Claims Tribunal	35A	侮辱行為 Insulting behaviour
342	香港海關條例 Customs & Excise Service	17F	對海關人員襲擊等 Assault etc. on a member
343	診療所條例 Medical Clinics	14	營辦或參與管理並無註冊的診療所 Carry on / Managing an unregistered clinic
355	禁止層壓式推銷法條例 Pyramid Selling Prohibition	3	推廣層壓式推銷計劃 Promoting a pyramid selling scheme
362	商品說明條例 Trade Descriptions	7	與貨品的商品說明有關的罪行 Offences in respect of trade descriptions of goods
		7A	與服務的商品說明有關的罪行 Offences in respect of trade description of services
		9(2) & 18(1)	與商標有關的罪行 Possession of sale goods to which a forged trade mark was applied
		13F	具威嚇性的營業行為 Aggressive commercial practices
		13G	餌誘式廣告宣傳 Bait advertising
374	道路交通條例 Road Traffic	13I	不當地接受付款 Wrongly accepting payment
		36	危險駕駛引致他人死亡 Causing death by dangerous driving
		36A	危險駕駛引致他人身體受嚴重傷害 Causing grievous bodily harm by dangerous driving
		37	危險駕駛 Dangerous driving
		39(1)	在酒類或藥物影響下駕駛汽車 Driving a motor vehicle under the influence of drink or drugs
		39A	在體內酒精濃度超過訂明限度的情況下駕駛、企圖駕駛或掌管汽車 Driving, attempting to drive or being in charge of a motor vehicle with alcohol concentration above prescribed limit
		39B	檢查呼氣測試 Screening breath tests
		39C	提供樣本以作分析 Provision of specimens for analysis
		39J	在指明毒品的影響下沒有妥當控制而駕駛汽車 Driving motor vehicle without proper control under influence of specified illicit drug
		39K	在體內含有任何濃度的指明毒品時駕駛汽車 Driving motor vehicle with any concentration illicit drug
39L	在指明毒品以外的藥物的影響下沒有妥當控制而駕駛汽車 Driving motor vehicle without properly control under influence of drug other than specified illicit drug		



當值律師計劃 - 控罪範圍一覽表

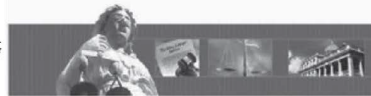
Duty Lawyer Scheme - The Standard List Of Offences

章節編號 Cap. No.	條例 / 規例 Ordinance / Regulation(s)	條次 Sections / Regulations	類別 Descriptions
		39O	沒有接受初步藥物測試 Failure to undergo preliminary drug test
		39P	提供樣本以作藥物分析 Provision of specimen for drug analysis
		39Q(4)(b)	抽取沒有能力同意的人的血液樣本 Specimens of blood from persons incapable of consenting
		39S	沒有提供血液或尿液樣本 Failure to provide specimen of blood or urine
		39U(4) and (5)	交出執照24小時 Driving during the 24 hours period after being required to surrender driving licence
		42	駕駛時無執照等 Driving without a valid driving licence
		44	取消駕駛資格期間領取執照或駕駛的罪行 Offences of driving while disqualified
		49	干預汽車 Tampering with motor vehicle
		55	賽車及速度試驗的限制 Illegal racing
		111	文件的偽造 Forgery of documents
375	道路交通（違例駕駛記分）條例 Road Traffic (Driving Offence Point)	12(2)	在被取消駕駛資格期間申請、領取駕駛執照或駕駛汽車 Applying for a licence or driving while disqualified
382	立法會（權力及特權）條例 Legislative Council (Powers and Privileges)	17(c)	藐視罪 Contempt
390	淫褻及不雅物品管制條例 Control of Obscene and Indecent Article	21	發布淫褻物品 Publish / Possess obscene article for the purpose of publication
		27A(1)	管有不雅物品以供發布 Possession of indecent article for the purpose of publication
455	有組織及嚴重罪行條例 Organized and Serious Crimes	25	處理已知道或相信為代表從可公訴罪行的得益的財產 Dealing with property known or believed to represent proceeds of indictable offence
483A	機場管理局附例 Airport Authority Bylaw	48(3) & 62	在限制區內危險駕駛車輛而導致他人死亡 Dangerous driving causing death
486	個人資料(私隱)條例 Personal Data (Privacy)	64(1)-(6)	在未獲同意下披露個人資料屬罪行 Offences for disclosing personal data without consent
494	航空保安條例 Aviation Security	10	攜帶違禁物品 Having a restricted article



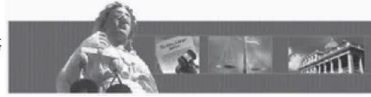
當值律師計劃 - 控罪範圍一覽表 Duty Lawyer Scheme - The Standard List Of Offences

章節編號 Cap. No.	條例 / 規例 Ordinance / Regulation(s)	條次 Sections / Regulations	類別 Descriptions
		12B(3)	任何在飛機上的人作出擾亂秩序的行為 Behaving in a disorderly manner on board an aircraft
509	職業安全及健康條例 Occupational Safety and Health	6(1) and (4)	僱主須確保僱員的安全及健康 Employers to ensure safety and health of employees (Failing to comply with s. 6(1) intentionally, knowingly or recklessly)
		7(1) and (3)	處所佔用人須確保在該等處所受僱的人安全及健康 Occupier of premises to ensure safety and health of persons employed at those premises (Failing to comply with s. 7(1) intentionally, knowingly or recklessly)
		8(1) and (3)	工作中的僱員須照顧其他人並須與僱主合作 Employees at work to take care of others and to co-operate with employer (Failing to comply with s. 8(1) intentionally, knowingly or recklessly)
528	版權條例 Copyright	118(1) & 119(1)	製作侵犯版權物品等或進行侵犯版權物品等交易的刑事責任 Offences for making or dealing with infringing articles etc.
		119A	在複製服務業務中管有侵犯版權複製品的罪行 Possession of infringing copies in a copying service business
548	商船(本地船隻)條例 Merchant Shipping (Local Vessels)	32	危及他人的安全 Endangering the safety of others
549	中醫藥條例 Chinese Medicine	108(2)(a)	非註冊中醫或表列中醫，但卻作中醫執業 not being a registered Chinese medicine practitioner or listed Chinese medicine practitioner practises Chinese medicine
		108(2)(b)	非註冊中醫或表列中醫，但卻向任何人以中醫方式行醫而導致該人遭受人身傷害 not being a registered Chinese medicine practitioner or listed Chinese medicine practitioner practises Chinese medicine in relation to a person which results in personal injury to that person
554	選舉(舞弊及非法行為)條例 Elections (Corrupt and Illegal Conduct)	11	在選舉中賄賂選民或其他人的舞弊行為 Corrupt conduct to bribe electors and others at elections
579	防止兒童色情物品條例 Prevention of Child Pornography	3	關於兒童色情物品的罪行 Offences relating to child pornography
586	保護瀕危動植物物種條例 Protection of Endangered Species of Animals and Plants	5	對進口附錄I物種的標本的限制 Restriction on import of specimens of Appendix I species
		11	對進口附錄II物種及附錄III物種的標本的限制 Restriction on import of specimens of Appendix II species and Appendix III species
		15	對管有或控制附錄II物種的標本的限制 Restriction on possession or control of specimens of Appendix II species
619	競爭條例	144(2)	在不局限第(1)款的原則下，審裁處在對於藐視法庭罪的人施加處罰方面，具有與原訟法庭相同的司法管轄權、權力及責任。



當值律師計劃 - 控罪範圍一覽表 Duty Lawyer Scheme - The Standard List Of Offences

章節編號 Cap. No.	條例 / 規例 Ordinance / Regulation(s)	條次 Sections / Regulations	類別 Descriptions
	Competition		Without limiting subsection (1), the Tribunal has the same jurisdiction, powers and duties of the Court of First Instance in respect of the punishment of a person guilty of contempt



當值律師計劃 - 控罪範圍一覽表 Duty Lawyer Scheme - The Standard List Of Offences

章節編號 Cap. No.	條例 / 規例 Ordinance / Regulation(s)	條次 Sections / Regulations	類別 Descriptions
	普通法 Common Law Offences		毆鬥 Affray
			串謀行騙 Conspiracy to defraud
			作出妨礙司法公正 Doing an act to pervert the course of justice
			從合法羈押逃脫 Escape from lawful custody
			綁架及非法禁錮 Kidnapping and false imprisonment
			在公共辦事處內行為不當 Misconduct in public office
			觸犯公眾道德 Outraging public decency
Instrument A305	維護國家安全條例 Safeguarding National Security	11	公開表明意圖犯叛國罪 Publicly manifest intention to commit offence of treason
		12	披露他人犯叛國罪的規定 Requirement on disclosure of commission by others of offence of treason
	所有青少年案件 All Juvenile Cases		(傳票除外) (except summonses)